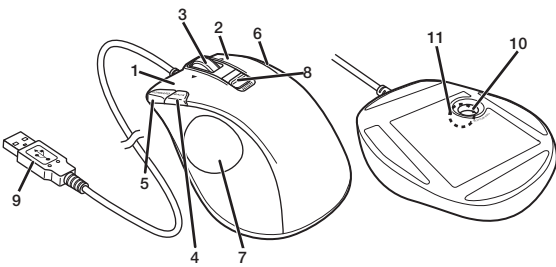


Model: M-XT2URBK

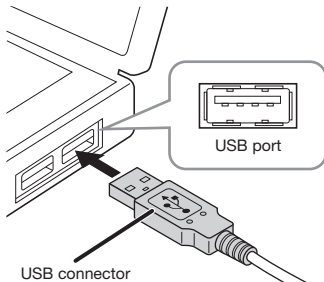
ENGLISH Manual Wired Trackball Mouse

Names and functions of each part



- 1 Left button
- 2 Right button
- 3 Tilt wheel/pointer speed indicator light
- 4 "Back" button
- 5 "Forward" button
- 6 Pointer speed reduction switch
- 7 Trackball
- 8 Pointer speed selector
- 9 USB connector (male)
- 10 Ball removal hole
- 11 Optical sensor (under the ball)

Using the trackball mouse



- 1 Start the PC.
- 2 Insert the USB connector of the product into a USB port on the PC.

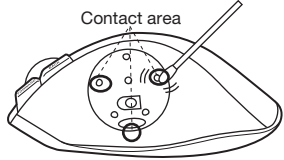
- Be sure to sufficiently check the connector orientation and the insertion location.
- If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
- Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

- 3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button-assignment and high-speed scrolling functions. This enables horizontal scrolling with the tilt wheel on Windows®. This also enables the use of the "Forward" and "Back" buttons on Macintosh. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
 * "ELECOM Mouse Assistant" does not support Windows® RT. The function allocation is not available.

Cleaning the trackball

- 1 Push out the ball from behind with your finger or a pen.
- 2 Remove dust off the areas where the three red support balls contact the trackball using a cotton swab.



- Take care not to damage the optical sensor when cleaning the area.

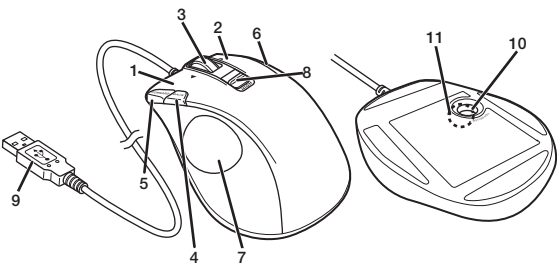
Specifications

Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Update for each new version of the OS or the installation of a service pack might be required.)
Resolution	750/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Dimensions (W x D x H)	Approx. 95 x 125 x 48 mm
Cable length	1.5 m
Operating temperature/humidity	5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)

Modell: M-XT2URBK

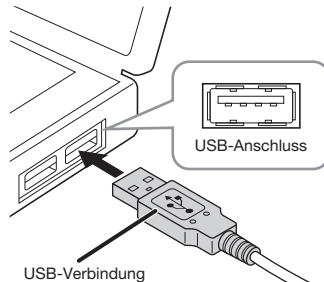
DEUTSCH Bedienungsanleitung Trackball-Kabelmaus

Namen und Funktionen jedes Bestandteils



- 1 Linke Taste
- 2 Rechte Taste
- 3 Scrollrad/Kontrollleuchte für die Geschwindigkeit des Mauszeigers
- 4 „Zurück“-Schalter
- 5 „Vorwärts“-Schalter
- 6 Schalter zur Reduzierung der Zeigergeschwindigkeit
- 7 Trackball
- 8 Schalter zur Einstellung der Geschwindigkeit
- 9 USB-Verbindung (Stecker)
- 10 Loch zur Entfernung des Balls
- 11 Optischer Sensor (unter dem Ball)

Trackball-Maus verwenden



- 1 Schalten Sie den Computer ein
- 2 Stecken Sie den USB-Anschluss des Produkts in einen USB-Port des PCs.

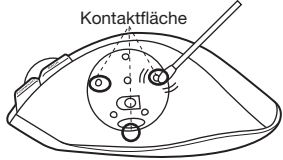
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Orientierung und der Verbindungsort korrekt ist.
- Falls Sie beim Einsetzen des USB-Anschlusses einen starken Widerstand verspüren, überprüfen Sie, ob die Form und Ausrichtung des Anschlusses korrekt ist. Übermäßige Gewaltanwendung kann den Anschluss beschädigen und Verletzungen verursachen.
- Berühren Sie den USB-Stecker nicht direkt.

- 3 Der Treiber wird automatisch installiert und Sie werden den Trackball benutzen können.

Laden Sie „ELECOM Mouse Assistant“ von der ELECOM-Webseite herunter, um die Funktionen für Tastenzuordnung und Hochgeschwindigkeits-Scrolling zu nutzen. Damit aktivieren Sie horizontales Scrolling mit dem Tilt-Wheel auf Windows®. Zusätzlich wird die Nutzung der „Vorwärts“- und „Rückwärts“-Tasten auf einem Macintosh-Computer möglich. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
 * "ELECOM Mouse Assistant" unterstützt nicht Windows® RT. Die Zuordnungsfunktion ist nicht verfügbar.

Reinigung des Trackballs

- 1 Drücken Sie den Ball von hinten mit dem Finger oder einem Stift heraus.
- 2 Mit einem Wattestäbchen entfernen Sie den Staub von den Stellen, an denen die drei roten Stützkugeln den Trackball berühren.



- Stellen Sie sicher, dass Sie den optischen Sensor beim Reinigen der Oberfläche nicht beschädigen.

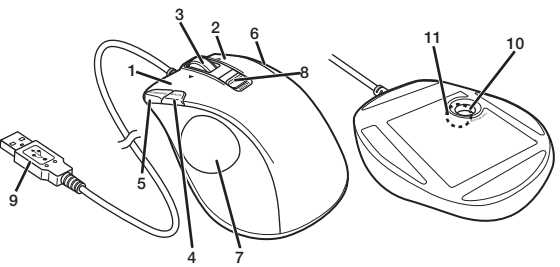
Technische Daten

Unterstützte Betriebssysteme	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Update für jede neue Version des Betriebssystems oder der Installation eines Service Packs kann erforderlich sein.)
Auflösung	750/1500 dpi (einstellbar)
Interface	USB
Größe (B x L x H)	etwa 95 x 125 x 48 mm
Länge des Kabels	1,5 m
Betriebstemperatur/-feuchtigkeit	5°C bis 40°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)
Lagertemperatur/-feuchtigkeit	-10°C bis 60°C/90% RH oder weniger (ohne Kondensation)

Modèle: M-XT2URBK

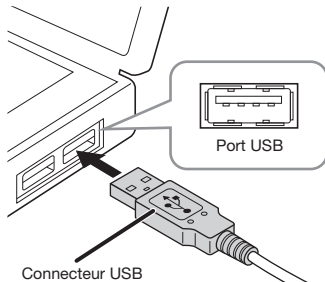
FRANÇAIS Manuel Souris Trackball avec fil

Noms et fonctions de chaque pièce



- 1 Bouton gauche
- 2 Bouton droit
- 3 Boule directionnelle/volet lumineux de la vitesse du pointeur
- 4 Bouton "Retour"
- 5 Bouton "Avancer"
- 6 Commutateur de réduction de la vitesse du pointeur
- 7 Trackball
- 8 Sélecteur de la vitesse du pointeur
- 9 Connecteur USB (mâle)
- 10 Trou de retrait de la boule
- 11 Capteur optique (en-dessous de la boule)

Utilisation de la souris trackball



- 1 Démarrez le PC.
- 2 Insérez le connecteur USB du produit dans un port USB du PC.

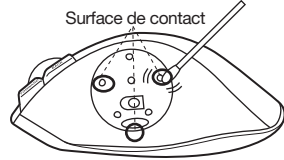
- Assurez-vous d'avoir suffisamment vérifié l'orientation du connecteur et l'emplacement de l'insertion.
- Si vous notez une forte résistance pendant la connexion du connecteur USB, vérifiez si la forme et l'orientation du connecteur sont bonnes. L'usage d'une force excessive peut endommager le connecteur et causer des lésions.
- N'entrez pas en contact direct avec la surface du terminal du connecteur USB.

- 3 Le pilote sera installé automatiquement, et vous pourrez dès lors utiliser le trackball.

Téléchargez "Elecom Mouse Assistant" depuis le site web de ELECOM afin d'utiliser ses fonctions d'attribution et de défilement à haute vitesse. Ceci permet un défilement horizontal avec la boule directionnelle sur Windows®. Ceci permet aussi l'utilisation des boutons "Avancer" et "Retour" sur Macintosh. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
 * "Elecom Mouse Assistant" n'est pas compatible avec Windows® RT. L'affectation de fonction n'est pas disponible.

Nettoyage du trackball

- 1 Poussez la boule vers l'extérieur depuis l'arrière avec votre doigt ou un stylo.
- 2 Ôtez la poussière des surfaces où les trois roulements rouges entrent en contact avec le trackball en utilisant un tampon de coton.



- Veillez à ne pas endommager le capteur optique lorsque vous nettoyez la surface.

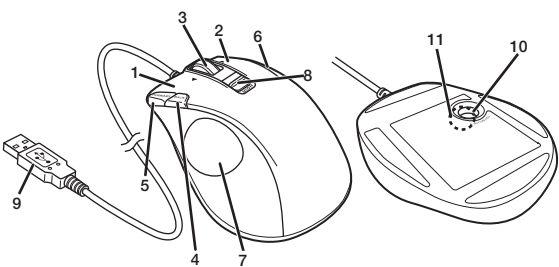
Spécifications

Systèmes d'exploitation compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (La mise à jour pour chaque nouvelle version du système d'exploitation ou de l'installation d'un service pack peut être requise.)
Résolution	750/1500 ppp (commutables)
Interface	USB
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur)	Env. 95 x 125 x 48 mm
Longueur de câble	1,5 m
Température de fonctionnement/humidité	5°C à 40°C / 90% RH ou moins (sans condensation)
Température de stockage/humidité	-10°C à 60°C / 90% RH ou moins (sans condensation)

Modelo: M-XT2URBK

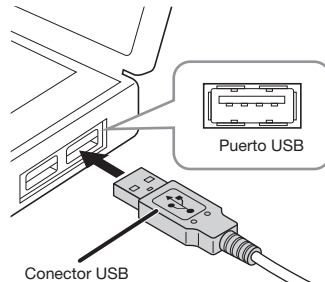
ESPAÑOL Manual Ratón con cable Trackball

Nombres y funciones de cada parte



- 1 Botón izquierdo
- 2 Botón derecho
- 3 Rueda de inclinación/luz indicadora de velocidad del puntero
- 4 Botón "Retrosoco"
- 5 Botón "Avanzar"
- 6 Interruptor para reducir la velocidad del puntero
- 7 Trackball
- 8 Selector de velocidad del puntero
- 9 Conector USB (macho)
- 10 Orificio de retirada de la bola
- 11 Sensor óptico (bajo la bola)

Uso del ratón trackball



- 1 Encienda el PC.
- 2 Introdúzcalo el conector USB del producto en un puerto USB del PC.

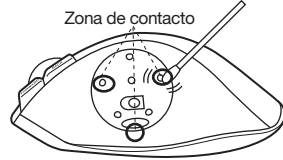
- No olvide comprobar la orientación del conector y la ubicación de inserción.
- Si siente que no puede insertar el conector USB, compruebe que la forma y la orientación del conector es correcta. Si fuerza demasiado el conector se podría hacer daño.
- No toque directamente la zona del terminal del conector USB.

- 3 La unidad se instalará automáticamente, y podrá usar el trackball.

Descargue "Elecom Mouse Assistant" desde la página web para usar las funciones de desplazamiento de alta velocidad y la asignación de botón. Esto permite el desplazamiento horizontal con la rueda de inclinación en Windows®. Esto también permite el uso de los botones "Retrosoco" y "Avance" en Macintosh. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
 * "Elecom Mouse Assistant" no es compatible con Windows® RT. La asignación de función no está disponible.

Limpeza del trackball

- 1 Saque la bola de la parte posterior con la ayuda de su dedo o un bolígrafo.
- 2 Limpie el polvo de las zonas donde las tres bolas de soporte rojo hacen contacto con el trackball con un bastoncillo de algodón.



- Tenga cuidado de no dañar el sensor óptico cuando limpie la zona.

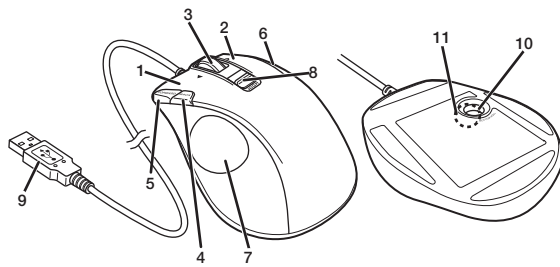
Especificaciones

Sistemas operativos compatibles	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Puede ser necesaria una actualización para cada nueva versión del sistema operativo o la instalación de un service pack.)
Resolución	750/1500 dpi (conmutable)
Interfaz	USB
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Alto)	aprox. 95 x 125 x 48 mm
Longitud de cable	1,5 m
Humedad/temperatura de funcionamiento	5°C a 40°C/90%RH o menos (sin condensación)
Humedad/temperatura de almacenamiento	-10°C a 60°C/90%RH o menos (sin condensación)

Modello: M-XT2URBK

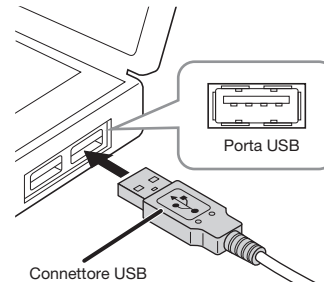
ITALIANO Manuale Mouse Trackball con cavo

Nomi e funzioni di ciascuna componente



- 1 Tasto Sinistro
- 2 Tasto Destro
- 3 Scroller inclinabile/Indicatore luminoso del cursore
- 4 Tasto "Indietro"
- 5 Tasto "Avanti"
- 6 Interruttore per la riduzione della velocità del puntatore
- 7 Trackball
- 8 Selezionatore della velocità del cursore
- 9 Connettore USB (maschio)
- 10 Foro di rimozione della sfera
- 11 Sensore ottico (sotto la sfera)

Utilizzare il mouse trackball



- 1 Avviare il PC.
- 2 Inserire il connettore USB del prodotto in una porta USB sul PC.

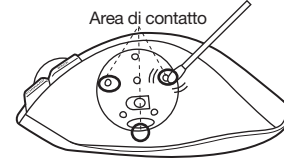
- Assicurarsi di controllare adeguatamente l'orientamento del connettore e il punto di inserimento.
- Se si avverte una resistenza forte quando si inserisce il connettore USB, controllare che la forma e l'orientamento del connettore siano corretti. Utilizzando una forza eccessiva si potrebbe danneggiare il connettore e provocare lesioni.
- Non toccare direttamente l'area del terminale del connettore USB.

- 3 Il driver verrà installato automaticamente e potrete subito utilizzare il mouse con trackball.

Scaricare "ELECOM Mouse Assistant" dal sito ELECOM per utilizzare le funzioni di assegnamento dei tasti e di scorrimento rapido. Ciò permette lo scorrimento orizzontale con lo scroller nel computer con sistema operativo Windows®. Ciò permette anche l'utilizzo dei tasti "Avanti" e "Indietro" su computer Macintosh. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
 * "ELECOM Mouse Assistant" non supporta Windows® RT. L'assegnazione di funzione non è disponibile.

Pulire il Trackball Mouse

- 1 Spingere fuori la sfera utilizzando le dita o una penna.
- 2 Rimuovere con un cotton fioc la polvere dalla zona in cui le tre sfere di supporto rosse entrano in contatto con il trackball.



- Attenzione a non danneggiare il sensore ottico quando si pulisce l'area di contatto.

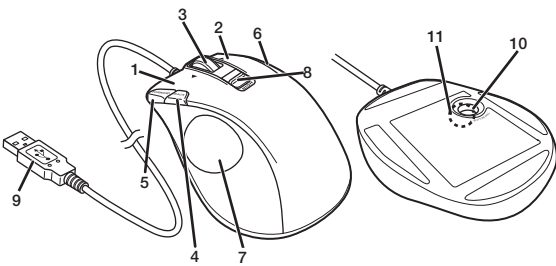
Specifiche

Sistemi operativi supportati	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Potrebbe essere necessario l'aggiornamento di ogni nuova versione del sistema operativo o l'installazione di un service pack.)
Risoluzione	750/1500 dpi (regolabile)
Interfaccia	USB
Dimensioni (L x P x H)	Circa 95 x 125 x 48 mm
Lunghezza del cavo	1,5 m
Temperatura/umidità di funzionamento	5°C a 40°C/90%RH o meno (senza condensa)
Temperatura/umidità per la conservazione	-10°C a 60°C/90%RH o meno (senza condensa)

Model: M-XT2URBK

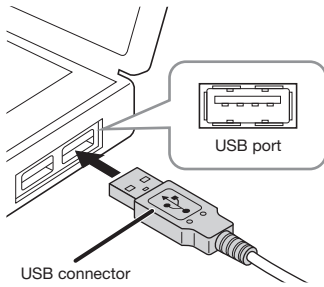
ENGLISH Manual Wired Trackball Mouse

Names and functions of each part



- 1 Left button
- 2 Right button
- 3 Tilt wheel/pointer speed indicator light
- 4 "Back" button
- 5 "Forward" button
- 6 Pointer speed reduction switch
- 7 Trackball
- 8 Pointer speed selector
- 9 USB connector (male)
- 10 Ball removal hole
- 11 Optical sensor (under the ball)

Using the trackball mouse



- 1 Start the PC.
- 2 Insert the USB connector of the product into a USB port on the PC.

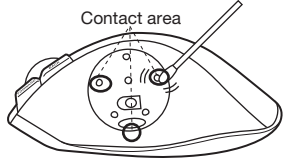
• Be sure to sufficiently check the connector orientation and the insertion location.
 • If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
 • Do not directly touch the terminal area of the USB connector.

- 3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button-assignment and high-speed scrolling functions. This enables horizontal scrolling with the tilt wheel on Windows®. This also enables the use of the "Forward" and "Back" buttons on Macintosh. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
 * "ELECOM Mouse Assistant" does not support Windows® RT. The function allocation is not available.

Cleaning the trackball

- 1 Push out the ball from behind with your finger or a pen.
- 2 Remove dust off the areas where the three red support balls contact the trackball using a cotton swab.



Take care not to damage the optical sensor when cleaning the area.

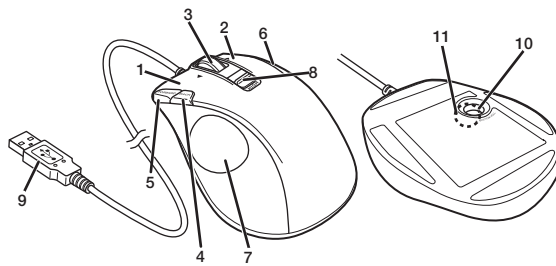
Specifications

Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Update for each new version of the OS or the installation of a service pack might be required.)
Resolution	750/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Dimensions (W x D x H)	Approx. 95 x 125 x 48 mm
Cable length	1.5 m
Operating temperature/humidity	5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)

모델명: M-XT2URBK

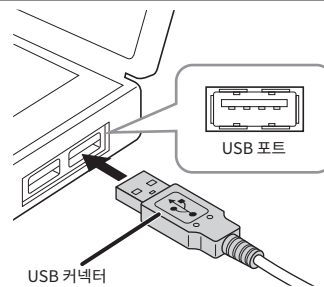
한국어 취급설명서 유선 트랙볼 마우스

각 부분의 명칭 및 기능



- 1 좌 버튼
- 2 우 버튼
- 3 틸트휠/포인터 속도 변경 램프
- 4 「뒤로」버튼
- 5 「앞으로」버튼
- 6 감속 스위치
- 7 트랙볼
- 8 포인터 속도 변경 스위치
- 9 USB 커넥터(수컷)
- 10 볼 분리 구멍
- 11 광학식 센서(볼 안쪽)

트랙볼 사용 방법



- 1 컴퓨터를 기동합니다.
- 2 본 제품의 USB 커넥터를 컴퓨터 USB 포트에 삽입합니다.

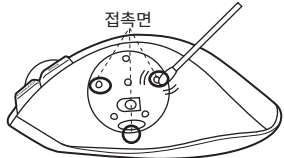
• 커넥터 방향과 삽입 방향을 정확히 확인하십시오.
 • 삽입 시에 강한 저항을 느낄 때에는 커넥터의 모양과 방향이 올바른지 확인하십시오. 무리하게 삽입하면 커넥터가 파손되거나 다칠 염려가 있습니다.
 • USB 커넥터의 단자 부분을 만지지 마십시오.

- 3 드라이버가 자동으로 설치되며, 트랙볼이 사용 가능하게 됩니다.

엘레컴 웹사이트에서 「엘레컴 마우스 어시스턴트」를 다운로드하여 설치하면 버튼 할당이나 고속 스크롤 기능을 사용할 수 있습니다. Windows®에서 틸트휠로 좌우 방향 스크롤이 사용 가능하게 됩니다. 또한 Macintosh에서 「앞으로」버튼 / 「뒤로」버튼이 사용 가능하게 됩니다. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
 * 「엘레컴 마우스 어시스턴트」는 Windows® RT에 대응하고 있지 않습니다. 기능 할당은 사용할 수 없습니다.

트랙볼의 청소 방법

- 1 손가락(또는 펜 등)으로 뒤쪽에서 볼을 밀어냅니다.
- 2 면봉 등으로 붉은 볼의 접촉면 3곳에 쌓인 먼지를 제거합니다.



광학식 센서 부근을 청소할 때에는 센서가 손상되지 않도록 주의하십시오.

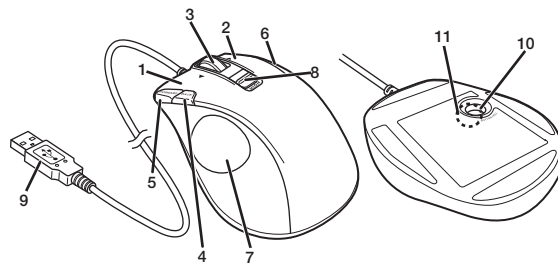
기본 사양

대응 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (각 OS 의 최신 버전으로의 업데이트나 서비스팩의 설치가 필요할 수 있습니다.)
카운트 수	750/1500 카운트 (전환 가능)
대응 인터페이스	USB
외형 치수	약 폭 95 x 길이 125 x 높이 48mm
케이블 길이	1.5 m
동작 온도 / 습도	5°C ~ 40°C / ~ 90%RH (단, 결로가 없을 때)
보존 온도 / 습도	-10°C ~ 60°C / ~ 90%RH (단, 결로가 없을 때)

设备型号: M-XT2URBK

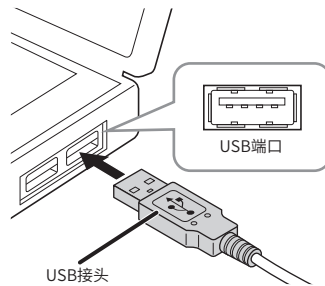
中文·简体 使用说明书 有线轨迹球鼠标

各部分的名称及其作用



- 1 左键
- 2 右键
- 3 倾斜滚轮/指针速度切换灯
- 4 "返回"键
- 5 "前进"键
- 6 减速键
- 7 轨迹球
- 8 指针速度切换开关
- 9 USB 接头(公)
- 10 滚球取出孔
- 11 光学传感器(滚球内侧)

轨迹球使用方法



- 1 启动计算机。
- 2 将本产品的 USB 接头插入到计算机的 USB 端口。

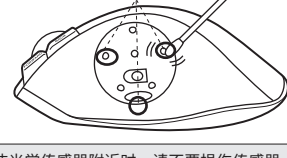
• 请仔细确认接头的方向和插入部位。
 • 插入时如果感到强的阻力, 请确认接头的形状和方向是否正确。强行插入可能导致接头破损或者人身伤害。
 • 请不要触摸 USB 接头的端子部。

- 3 驱动程序将自动安装, 自此即可进行使用轨迹球。

从本公司官网下载并安装 "Elecom Mouse Assistant" 后, 即可使用自定义按键、高速滚动功能。在 Windows® 上可用倾斜滚轮朝左右方向滚动使用。此外, 在 Macintosh 上可使用 "前进" 键 / "返回" 键。 www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
 * "Elecom Mouse Assistant" 不支持 Windows® RT。功能分配不可用。

清洁轨迹球的方法

- 1 用手指(或者笔等)从背面顶出滚球。
- 2 用棉棒等清除红球的 3 处接触面上堆积的灰尘。



清洁光学传感器附近时, 请不要损伤传感器。

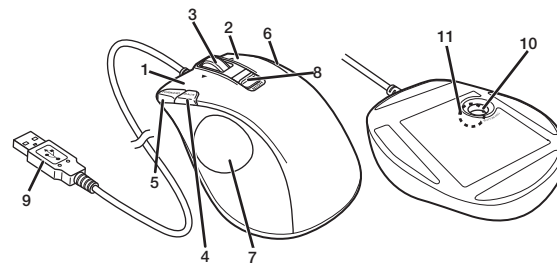
基本规格

支持的 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (可能需要升级到各操作系统的最新版, 安装服务包。)
分辨率	750/1500 DPI (可切换)
支持接口	USB
外观尺寸	约宽 95 x 深 125 x 高 48 mm
连接线长	1.5 m
工作温度 / 湿度	5°C ~ 40°C, 相对湿度最高 90% (但无结露)
存放温度 / 湿度	-10°C ~ 60°C, 相对湿度最高 90% (但无结露)

型號: M-XT2URBK

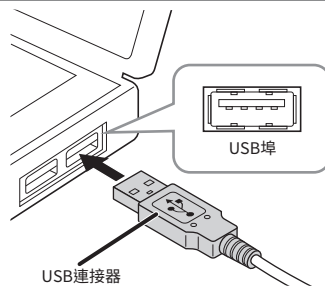
中文·繁體 使用說明書 有線軌跡球滑鼠

各部位名稱及功能



- 1 左鍵
- 2 右鍵
- 3 傾斜滾輪/游標速度變更燈
- 4 「上一頁」鍵
- 5 「下一頁」鍵
- 6 減速鍵
- 7 軌跡球
- 8 游標速度變更鍵
- 9 USB 連接器(公)
- 10 滾球折卸孔
- 11 光學式感應器(滾球內側)

軌跡球的使用方法



- 1 開啟電腦。
- 2 將本產品的 USB 連接器插入電腦 USB 埠。

• 請確認連接器方向與插入部位。
 • 插入時, 感到強大阻力的情況下, 請確認連接器的形狀和方向是否正確。若強行塞入, 可能造成連接器破損或受傷。
 • 請勿觸碰 USB 連接器的端子部。

- 3 驅動器自動安裝後, 即可使用軌跡球。

在本公司網站下載並安裝 "Elecom Mouse Assistant", 即可使用按鍵配置及高速捲動等功能。在 Windows® 的環境下, 能夠以傾斜滾輪使用水平捲動。此外, 在 Macintosh 的環境下, 能夠使用 "下一頁" 鍵 / "上一頁" 鍵。 www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
 * "Elecom Mouse Assistant" 不支援 Windows® RT。指定功能不可用。

軌跡球的清潔方式

- 1 以手指(或筆等)從內側推出滾球。
- 2 以棉花棒等清除堆積在紅球的 3 處接觸面的灰塵。



清潔光學式感應器附近時, 請勿損傷感應器。

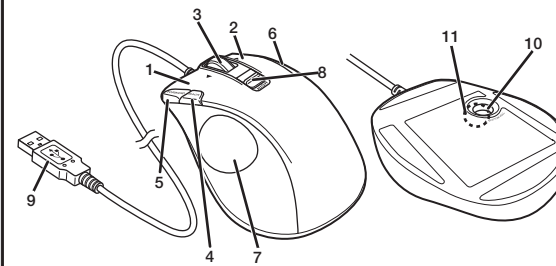
Specifications

支援 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (可能需要更新至各 OS 的最新版本及安裝服務包。)
解析度	750/1500 dpi (可切換)
適用介面	USB
外型尺寸	約寬 95 x 縱深 125 x 高 48 mm
線長度	1.5 m
動作溫度 / 濕度	5°C ~ 40°C / ~ 90%RH (必須無水氣凝結)
存放溫度 / 濕度	-10°C ~ 60°C / ~ 90%RH (必須無水氣凝結)

Model: M-XT2URBK

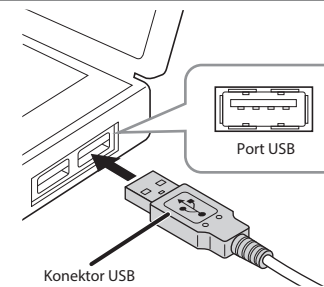
Bahasa Indonesia Manual Mouse Trackball Berkabel

Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian



- 1 Tombol kiri
- 2 Tombol kanan
- 3 Lampu indikator kecepatan roda miring/penunjuk
- 4 Tombol "kembali"
- 5 Tombol "maju"
- 6 Sakelar pengurang kecepatan "penunjuk"
- 7 Trackball
- 8 Sakelar modus pengoperasian
- 9 Konektor USB (jantan)
- 10 Lubang untuk melepaskan bola
- 11 Sensor optik (di bawah bola)

Menggunakan trackball mouse



- 1 Nyalakan PC.
- 2 Sisipkan konektor USB produk ke dalam port USB pada PC.

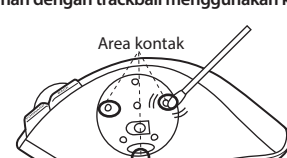
• Pastikan untuk memeriksa arah konektor dan letak penyisipan.
 • Jika Anda kesulitan memasukkan konektor USB, pastikan bahwa bentuk dan arah konektor sudah benar. Jika dipaksakan konektor dapat rusak dan menyebabkan cedera.
 • Jangan sentuh area terminal konektor USB secara langsung.

- 3 Driver akan secara otomatis dipasang, anda akan dapat menggunakan trackball.

Unduh "ELECOM Mouse Assistant" dari situs web ELECOM untuk menggunakan fungsi penugasan tombol dan gulir kecepatan tinggi. Hal ini memungkinkan gulir horizontal dengan roda miring di Windows®. Hal ini juga memungkinkan penggunaan tombol "Maju" dan "Mundur" pada Macintosh. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/
 * "ELECOM Mouse Assistant" tidak mendukung Windows RT. Alokasi fungsi tidak tersedia.

Membersihkan trackball

- 1 Dorong keluar bola dari belakang dengan jari atau pena.
- 2 Hilangkan debu dari area tempat tiga bola penopang merah bersentuhan dengan trackball menggunakan korek kapas.



Jangan sampai merusak sensor optik saat membersihkan area tersebut.

Spesi kasi dasar

OS yang didukung	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, Macintosh OS X 10.10 (Pembinaan untuk setiap versi baru OS atau pemasangan paket servis mungkin diperlukan.)
Resolusi	750/1500 dpi (dapat dialihkan)
Antar muka	USB
Dimensi (B x L x L)	Sekitar 95 x 125 x 48 mm
Panjang kabel	1.5 m
Suhu operasi/kelembapan	Suhu 5°C hingga 40°C/ 90% RH atau kurang (tanpa kondensasi)
Suhu/kelembapan penyimpanan	Suhu -10°C hingga +60°C/ 90% RH atau kurang (tanpa kondensasi)

Safety Precautions

- Prohibited action
- Mandatory action
- Situation that needs attention

⚠️WARNING

! If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the product from the PC. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.

! If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the product from the PC. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

Do not drop the product or otherwise subject it to impacts.

If this product is damaged, immediately stop using it, remove the product from the PC. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.

Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a fire or injury.

Do not insert or remove the connector with wet hands. Also, do not make alternations to or forcefully bend the connector. Doing so may cause a fire or electric shock.

⚠️CAUTION

Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

! This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

Precauzioni per la Sicurezza

- Azione proibita
- Azione Obbligatoria
- Situazione che necessita di particolare attenzione

⚠️AVVISO

! Se un corpo estraneo (acqua, trucioli di metallo, ecc.) entra nel prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto, rimuovere il prodotto dal PC. Se si continua a utilizzare il prodotto in queste condizioni, si può verificare un incendio o scosse elettriche.

! Se il prodotto si comporta in modo anormale, ad esempio genera calore, fumo, o emette uno strano odore, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto, spegnere il PC e poi controllare adeguatamente se il prodotto sta generando calore facendo attenzione a non bruciarsi. Poi, rimuovere il prodotto dal PC. Dopo di che, contattare il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto. Continuando a utilizzare il prodotto in queste condizioni, si può verificare un incendio o scosse elettriche.

Non far cadere il prodotto e non sottoporlo a urti. Se il prodotto è danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo, rimuovere il prodotto dal PC. Dopo di che, contattare il rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto. Continuando a utilizzare il prodotto mentre è danneggiato può causare un incendio o scosse elettriche.

Non provare a smontare, modificare o riparare questo prodotto da soli, in quanto ciò può causare incendio, shock elettrico o danni al prodotto.

Non gettare il prodotto nel fuoco, in quanto potrebbe bruciare, provocando incendio o lesioni gravi.

Non inserire o rimuovere il connettore con le mani bagnate. Inoltre, non effettuare modifiche e non piegare con forza il connettore. Farlo può causare incendio o scossa elettrica.

⚠️ATTENZIONE

Non posizionare il prodotto in uno dei seguenti luoghi:

- In un'auto esposta alla luce del sole, in un luogo esposto alla diretta luce del sole o in un luogo che diventa molto caldo (vicino a un calorifero, ecc.)
- In un luogo umido o dove si forma della condensa
- Su una superficie ondulata o esposta a vibrazioni
- In un luogo in cui viene generato un campo magnetico (vicino a un magnete, ecc.)
- In un luogo polveroso

! Questo prodotto non è dotato di struttura impermeabile. Utilizzare e conservare questo prodotto in un luogo in cui non possa essere schizzato con acqua o altri liquidi. Pioggia, nebbia d'acqua, succo di frutta, caffè, vapore o sudore possono anche causare danni al prodotto.

Only use this product with PCs and video game systems.

Do not use this product with any device that may significantly be affected in the case of this product malfunctioning.

If this product is not going to be used for one month or longer, remove it from the PC.

When you no longer need to use this product, be sure to dispose of them in accordance with the local ordinances and laws of your area.

■Cleaning the Product

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and color of the product.

Limitation of Liability

• In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

• ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

Utilizzare questo prodotto solo con PC e console per videogiochi.

Non utilizzare questo prodotto con qualsiasi dispositivo che potrebbe venire danneggiato in modo significativo in caso di malfunzionamento del prodotto.

Se si ha intenzione di non utilizzare il prodotto per un mese o più, rimuoverlo dal PC.

Quando non si utilizza più il prodotto, si raccomanda di smaltirlo secondo le leggi e disposizioni locali.

■Pulizia del prodotto

Se il prodotto si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto.

L'utilizzo di un liquido infiammabile (diluenti, benzene, alcool, ecc.) può pregiudicare la qualità del materiale e il colore del prodotto.

Limitazione di Responsabilità

• In nessun caso, ELECOM Co., Ltd verrà ritenuta responsabile per la perdita di profitti o danni speciali, conseguenti, indiretti o indennizzi derivanti dall'uso di questo prodotto.

• ELECOM Co., Ltd non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati, danni o altri problemi che possono verificarsi a qualsiasi dispositivo collegato a questo prodotto.

Sicherheitsvorkehrungen

- Untersagte Handlung
- Unbedingte Handlung
- Geben Sie hierbei Acht

⚠️ACHTUNG

! Wenn ein Fremdkörper (Wasser, Metallsplitter usw.) in das Produkt eindringt, brechen Sie die Verwendung des Produkts sofort ab und entfernen Sie das Produkt vom PC. Wenn Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen.

! Falls sich das Produkt unnormal verhält, z. B. durch Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung oder einen ungewöhnlichen Geruch, schalten Sie das Produkt sofort aus, fahren den PC herunter und überprüfen Sie ausreichend, ob das Produkt Wärme erzeugt, während Sie darauf achten, dass Sie sich nicht verbrennen. Dann entfernen Sie das Produkt vom PC. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Falls Sie das Produkt unter diesen Bedingungen weiter verwenden, kann dies zu einem Brand oder Stromschlag führen. Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen anderen Schlägen aus.

Falls dieses Produkt beschädigt ist, hören Sie sofort auf, es zu verwenden, und entfernen Sie das Produkt vom PC. Kontaktieren Sie anschließend den Verkäufer, von dem Sie das Produkt erworben haben. Wenn Sie das Produkt weiterhin verwenden, während es beschädigt ist, kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbstständig auseinander zu nehmen, zu ändern oder zu reparieren, da es dadurch zu einem Brand, Elektroschock oder zu Schäden am Produkt kommen kann.

Setzen Sie dieses Produkt nicht Feuer aus, da es platzen kann, was zu einem Brand oder einer Verletzung führen kann.

Den Stecker nicht mit nassen Händen einstecken oder entfernen. Nehmen Sie keine Veränderungen am Stecker vor und verbiegen Sie ihn nicht gewaltsam. Dies kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.

⚠️ACHTUNG

Bewahren Sie dieses Produkt nicht an folgenden Orten auf:

- In einem Auto unter Aussetzung von Licht, einem Ort, der dem Sonnenlicht ausgesetzt ist oder einem Ort, der heiß wird (in der Nähe eines Heizkörpers usw.)
- An einem feuchten Ort oder an einem Ort, an dem es zu Kondensation kommt.
- An einem schiefen Ort oder an einem Ort, wo es zu Vibrationen kommen kann.
- An einem Ort, wo ein Magnetfeld erzeugt wird (neben einem Magnet usw.)
- An einem staubigen Ort

! Dieses Produkt hat keine wasserdichte Struktur. Verwenden und lagern Sie dieses Produkt an einem Ort, an dem der Produktkörper nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzt wird. Regen, Wassernebel, Saft, Kaffee, Dampf oder Schweiß kann ebenfalls zu Produktschäden führen.

Nutzen Sie dieses Produkt nur mit PCs und Videospielekonsolen.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Geräten, die bei einer Fehlfunktion des Produkts erheblich beeinträchtigt werden könnten.

Falls dieses Produkt einen Monat oder länger nicht verwendet wird, entfernen Sie es vom PC.

Wenn Sie dieses Produkt nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften und Gesetzen in Ihrer Region.

■Reinigung des Produkts

Falls der Produktkörper schmutzig wird, wischen Sie es mit einem weichen und trockenen Tuch ab.

Die Nutzung von flüchtigen Flüssigkeiten (Farbverdünner, Benzol, Alkohol usw.) kann die Materialqualität und die Farbe des Produkts verändern.

Haftungsbegrenzung

• ELECOM Co. Ltd haftet unter keinen Umständen für Verluste oder spezielle, konsequente, indirekte oder strafliche Schäden, die durch die Nutzung des Produkts entstehen.

• ELECOM Co. haftet nicht für eventuelle Verluste von Daten, Schäden oder andere Probleme mit Geräten, die mit diesem Produkt verbunden sind.

Consignes de sécurité

- Action interdite
- Action obligatoire
- Situation nécessitant une attention

⚠️AVERTISSEMENT

! Si un corps étranger (de l'eau, un copeau de métal, etc.) entre dans le produit, arrêtez immédiatement de l'utiliser, déconnectez le produit du PC. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

! Si le produit présente un dysfonctionnement tel que la production de chaleur, de fumée, ou une odeur suspecte, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit, débranchez le PC, puis vérifiez suffisamment s'il produit de la chaleur tout en évitant de vous faire brûler. Ensuite, retirez le produit du PC. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Si vous continuez à utiliser le produit dans ces conditions, il peut provoquer un incendie ou une électrocution.

Ne pas laisser tomber le produit ou encore le soumettre aux impacts. Si ce produit est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser, retirez-le du PC. Après cela, contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Continuer à utiliser le produit, alors qu'il est endommagé peut provoquer un incendie ou une électrocution.

N'essayez pas de démonter, modifier ou réparer ce produit par vous-même, car ceci pourrait déclencher un incendie, causer une électrocution ou endommager le produit.

Ne pas placer ce produit au feu, car il pourrait exploser, causant un grave incendie ou des blessures.

Ne pas insérer ou retirer le connecteur avec les mains humides. En outre, ne pas effectuer des modifications sur le connecteur ou le plier avec force. Faire ceci peut provoquer un incendie ou une électrocution.

⚠️ATTENTION

Ne pas placer ce produit dans l'un des environnements suivants :

- Dans une voiture ou des endroits exposés au soleil, ou un emplacement qui tend à être chaud (auprès d'un radiateur, etc.)
- Dans un endroit humide ou un lieu où la condensation pourrait se produire
- Sur une surface inégale ou un endroit exposé aux vibrations
- Dans un endroit où un champ magnétique est généré (près d'un aimant, etc.)
- Dans un endroit poussiéreux

! Ce produit n'a pas une structure imperméable à l'eau. Utilisez et conservez ce produit dans un endroit où le corps du produit ne sera pas éclaboussé par de l'eau ou un autre liquide. La pluie, les brumes d'eau, du jus, du café, de la vapeur ou de la sueur peuvent aussi causer des dommages au produit.

N'utilisez ce produit qu'avec des systèmes pour PC et jeu vidéo.

Ne pas utiliser ce produit avec n'importe quel appareil qui pourrait sérieusement en être affecté, au cas où il présenterait des dysfonctionnements.

Si ce produit ne doit pas être utilisé pendant un mois ou plus, déconnectez-le du PC.

Au cas où vous ne souhaiteriez plus utiliser ce produit, assurez-vous de vous en débarrasser conformément à la législation en vigueur dans votre localité.

■Nettoyage du produit

Si le corps du produit est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec.

L'usage d'un liquide volatil (diluant à peinture, benzène, alcool, etc.) peut affecter la qualité du matériau et la couleur du produit.

Limitations de responsabilité

• En aucun cas ELECOM Co., Ltd ne sera tenu pour responsable des bénéfices perdus ou spéciaux, consécutifs, indirects, des dommages-intérêts punitifs découlant de l'utilisation de ce produit.

• ELECOM Co., Ltd n'assumera aucune responsabilité pour toute perte de données, dommages, ou tout autre problème qui pourrait survenir sur les appareils connectés à ce produit.

Precauciones de seguridad

- Acción prohibida
- Acción obligatoria
- Situación que necesita atención

⚠️ADVERTENCIA

! Si se introduce un objeto extraño en el producto (agua, astilla de metal, etc.) deje de utilizar el producto inmediatamente, extraiga el receptor del PC, retire el producto del PC. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

! Si el producto se comporta de forma anormal, como por ejemplo genera calor, humo o un olor extraño, deje de usar el producto inmediatamente, apague el PC y a continuación compruebe si el producto genera calor teniendo cuidado de no quemarse. A continuación, retire el producto del PC. Después de eso, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Si continúa utilizando el producto en estas condiciones, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No deje caer el producto ni lo someta a impactos. Si este producto está dañado, deje de usarlo inmediatamente, retire el producto del PC. Después de eso, póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Si continúa usando el producto cuando está dañado puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No intente desarmar, modificar o reparar este producto usted mismo, ya que podría provocar un incendio, descarga eléctrica o dañar el producto.

No arroje este producto al fuego, ya que podría explotar y provocar un incendio o lesiones.

No inserte ni retire el conector con las manos mojadas. Además, no realice modificaciones ni doble a la fuerza el conector. Si lo hace, se podría producir un incendio o una descarga eléctrica.

⚠️PRECAUCIÓN

No coloque este producto en ninguno de los siguientes entornos:

- En un automóvil expuesto a la luz del sol, en un lugar expuesto a la luz directa del sol, o en un lugar que se caliente (cerca de una estufa, etc.)
- En un lugar húmedo o en un lugar donde se pueda formar condensación.
- Sobre una superficie desigual o en un lugar expuesto a las vibraciones.
- En un lugar donde se genere un campo magnético (cerca de un imán, etc.)
- En un lugar polvoriento.

! Este producto no dispone de estructura impermeable. Utilice y almacene este producto en un lugar donde la carcasa del producto no se salpique con agua u otro líquido. La lluvia, vapor de agua, zumo, café, vapor o sudor también puede causar daños al producto.

Compliance status www.elecom.co.jp/global/certification/

FC This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

In order to make improvements to this product, the design and specifications are subject to change without prior notice.

設備名称	RoHS 指令 (EU) 2002/95/EC による有害物質の制限						RoHS 指令 (EU) 2002/95/EC による有害物質の制限			
Equipment name	Type designation (Type)						Type designation (Type)			
部材	鉛	水銀	カドミウム	六価クロム	多量金属	多量金属	多量金属	多量金属	多量金属	多量金属
Unit	鉛	Mercury	Cadmium	Hexavalent chromium	Polybrominated diphenyl ether	Polybrominated diphenyl ether	Polybrominated diphenyl ether	Polybrominated diphenyl ether	Polybrominated diphenyl ether	Polybrominated diphenyl ether
電源ケーブル	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
ケーブル	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
USB 接続ケーブル	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
ケーブル	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

備考 1. "RoHS 0.1 wt%" 及 "RoHS 0.01 wt%" 係指同材料中の有害物質の割合を示す値である。

Note 1. "RoHS 0.1 wt%" and "RoHS 0.01 wt%" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence content.

備考 2. "○" 係指同材料中の有害物質の割合が制限値以下であることを示す。

Note 2. "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of presence value of presence.

備考 3. "○" 係指同材料中の有害物質の割合が制限値以下であることを示す。

TradeMark and name of the manufacturer: **ELECOM CO., LTD.** www.elecom.co.jp/global/

ELECOM Korea Co., Ltd.
Dome-Bldg 5F, 60, Nambusunhwan-ro 347-gil, Seocho-gu, Seoul, 06730, South Korea
TEL: +82 (0) 2 - 1588 - 9514
FAX: +82 (0) 2 - 3472 - 5533
www.elecom.co.kr

新直麗客(上海)商貿有限公司
上海市徐汇区肇嘉浜路1065甲号1603H室
電話: +86 (0) 21-33680011
www.elecom.cn

ELECOM Sales Hong Kong Ltd.
2/F, Block A, 2-8 Watson Road, Causeway Bay, Hong Kong
TEL: +852 2806 - 3600
FAX: +852 2806 - 3300
email: info@elecom.asia

ELECOM Singapore Pte. Ltd
Blk 10, Kaki Bukit Avenue 1, #02-04 Kaki Bukit Industrial Estate, Singapore 417942
TEL: +65 6347 - 7747
FAX: +65 6753 - 1791

・ Unauthorised copying and/or reproducing of all or part of this manual is prohibited.

・ The specifications and appearance of this product may be changed without prior notice for product improvement purposes.

・ When exporting this product, check the export regulations for the country of origin.

・ Windows, Windows Vista and the Windows logo are trademarks of the Microsoft group of companies.

・ Mac OS and Macintosh are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

・ Company names, product names, and other names in this manual are either trademarks or registered trademarks.

A customer who purchases outside Japan should contact the local retailer in the country of purchase for enquiries.

In "ELECOM CO., LTD. (Japan)", no customer support is available for enquiries about purchases or usage in/from any countries other than Japan. Also, no foreign language other than Japanese is available. Replacements will be made under stpulation of the Elecom warranty, but are not available from outside of Japan.

Wired Trackball Mouse

Manual, Safety precautions, and Compliance with regulations

1st edition, November 15, 2019

ELECOM

©2019 ELECOM Co., Ltd. All Rights Reserved.

Sólo use este producto con ordenadores y sistemas de videojuegos.

No use este producto con cualquier dispositivo que pueda verse afectado significativamente en caso de mal funcionamiento de este producto.

Si no se va a utilizar este producto durante un mes o más, retírelo del PC.

Cuando ya no necesite usar este producto, no olvide desecharlo en conformidad con las regulaciones y leyes locales de su zona.

■Limpieza del producto

Si se ensucia la carcasa del producto, límpiela con un paño seco y suave, etc.

El uso de un líquido volátil (disolvente, benceno, alcohol, etc.) puede afectar a la calidad del material y el color del producto.

Limitación de responsabilidad

• En ningún caso ELECOM Co., Ltd se responsabilizará de ninguna pérdida de beneficios, o daño especial, resultante, indirecto, o punitivo derivado del uso de este producto.

• ELECOM Co., Ltd no se responsabilizará de ninguna pérdida de datos, daños, o cualquier otro problema que pueda ocurrir a cualquier dispositivo conectado a este producto.

